

11. Jul. 1927

FAKTA

Dato:

11. Jul. 1927

Dagbogens placering:

Det kongelige Bibliotek

Ophavsmand/nøgleperson:

Johannes Larsen

Omtalte personer:

Ragnar Ásgeirsson

Jóhannes Kjarval

Matthías Þórðarson

Trykt udgave:

Nej

RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSSKRIFTION

31a

11 Juli

Kl. 7½ banker det paa Døren og saa kommer der en Pige ind med en stor Kaffean retning, gerið svo vel! og stiller det paa en Stol foran Sengen og forsvinder. men lidt efter er hun der igen og henter det og lover at komme med Barber vand. Det kommer hun med og spørger saa, meget forbavset om jeg ikke drikker Kaffe og bliver be roliget da det lykkes mig at gøre hende begribelig at det gør jeg naar jeg er kom men op.

Udenfor Huset paa Engen sidder en Ravn. Bekkasiner tjepper. Terner jager over en stor Dam med Padderokker over hele Fladen og Siv ved Bredderne, paa den slaede

*31b Indskudt tekst

Manden vi boede hos hedder Guðbrandur Magnússon og er en Ven af R.Á.¹ og Kjarval, som han har en Del Billeder af. Han vil ikke have noget for Ophol

det. Præsten, der bor i det nye
Cementhus paa Bergþórshvoll
er en ung blond Mand vi
faar Kaffe og bliver opvartede
af en ung lyshaaret Pige i kort
lysegrøn Kjole og hvidt Forklæde
hun bliver præsenteret og
trækker sig tilbage det er Pastor
inden. Der hører 5 km Jord
til Gaarden altsammen
Eng. Præsten hedder Jón Skagi
Præstekonen spiste ikke med, men
kom ind med Maden og sagde
gerið svo vel² og forsvandt.
Mrg Kaffe Frokost Kl 9. Kaffe Kl 12 Mdg
Kl. 3. Kaffe. Kl. 6 Aftensmad Kl. 8.
Præsten spiste sammen med M. Þ,³ Vinding⁴
og mig.

*32a

Eng spadserer en Odinshane
jeg gaar hen til den og følger en Tid
rundt med den paa 3-5
Skridts Afstand, den har for
færdelig travlt og snapper hvert
Øjeblik, somme Tider ved
hvert andet Skridt et eller
andet usynligt fra Græs
straaene. Efter at jeg er kom
met op ser jeg den fra
Vinduet, stadig beskæftiget.
Henad Frmd faar vi Skyr og
Fløde og Manden har nu
skaffet os tre Heste og en Fører
til at lodse os over Affall
til Bergþórshvoll. Vi trækker
i Oljetøjet og rider, paa Vejen
ser vi Ravne og Odinshøns (5)
de sidste svømmede i
Regnpytten ved Vejen.
Ravnen sidder paa en Pæl og
piller sig lige ved Ridestien
eller Stierne for der er somme
steder 50 ved Siden af

*32b

hinanden alle lige brede eller
lige smalle. en god $\frac{1}{2}$ Al⁵ og med
en Græsvold af samme
Bredde mellem. Det er kun
en kort Tur, over Elven
der her er samlet til et
Løb og meget bred men
ikke saa rivende som
oppe i Fljótshlíðen, lige
paa den anden Side
ligger Gaarden hvor vi bliver
modtaget og budt velkommen
af Præsten,⁶ Matthías Þórðars³
on og St Vinding.⁴ Tegner
Landet fra Bergþórshvoll mod
Vestmannaeyjar. Middag
Sødsuppe og Bankekød.
Tegner Udsigten mod
Káragerði. En Tur med
R. Á. ned til en Ternekoloni
paa Engen S for Gaarden
Der er baade Æg og Unger
paa Jorden og Unge der fly
ver om mellem de gamle
Bekkasiner høres hele Dagen

*33a

her er mange. Kobbersneppen
høres mens jeg tegner. Odinshøns
Ravn Kjove. Vi fandt en
død Kjoveunge i Ternekolo
nien, den var næsten flyvefær
dig. Aftensmad.
Rigtig Rugbrød Æg
kogt salt Lammekød Lamme
rullepølse Spegepølse Kalvesyl
te Myseost - Skyr.
Henne for at se paa paa
det Kær hvor Kári slukkede
Ilden i sit Tøj og Kløften
hvor han gemte sig.
Kæret er tilgroet og Kløften
næsten fyldt begge steder
ligger umiddelbart ved Siden
af hinanden lige ved

Gaarden Káragerði.

*33b

Da jeg gik ud at tegne i Mrg
fulgte en lille sort Hunde,
Hvalp, af den sædvanlige Type
De ligner grønlandske Hunde
men er kun halvt saa store
eller ikke engang det. Ovre ved
Káragerði sad 2 Ravne,
de er her saa tamme som
Høns, som den for løs paa
men de flyttede sig først
da den var lige ved dem.

[TEGNING]

Leverurt og en blodrød Blomst
Engen vist en Slags Nellikkerod

¹ Ragnar Ásgeirsson

² Værsgo

³ Matthías Þórðarson

⁴ Student Vinding, student fra Danmark. Ingen oplysninger.

⁵ 31 cm

⁶ [Jón Skagi. Pastor Jón J. Skagan (1897-1989), præst i Landeyjar 1925-1944]

11 Juli.

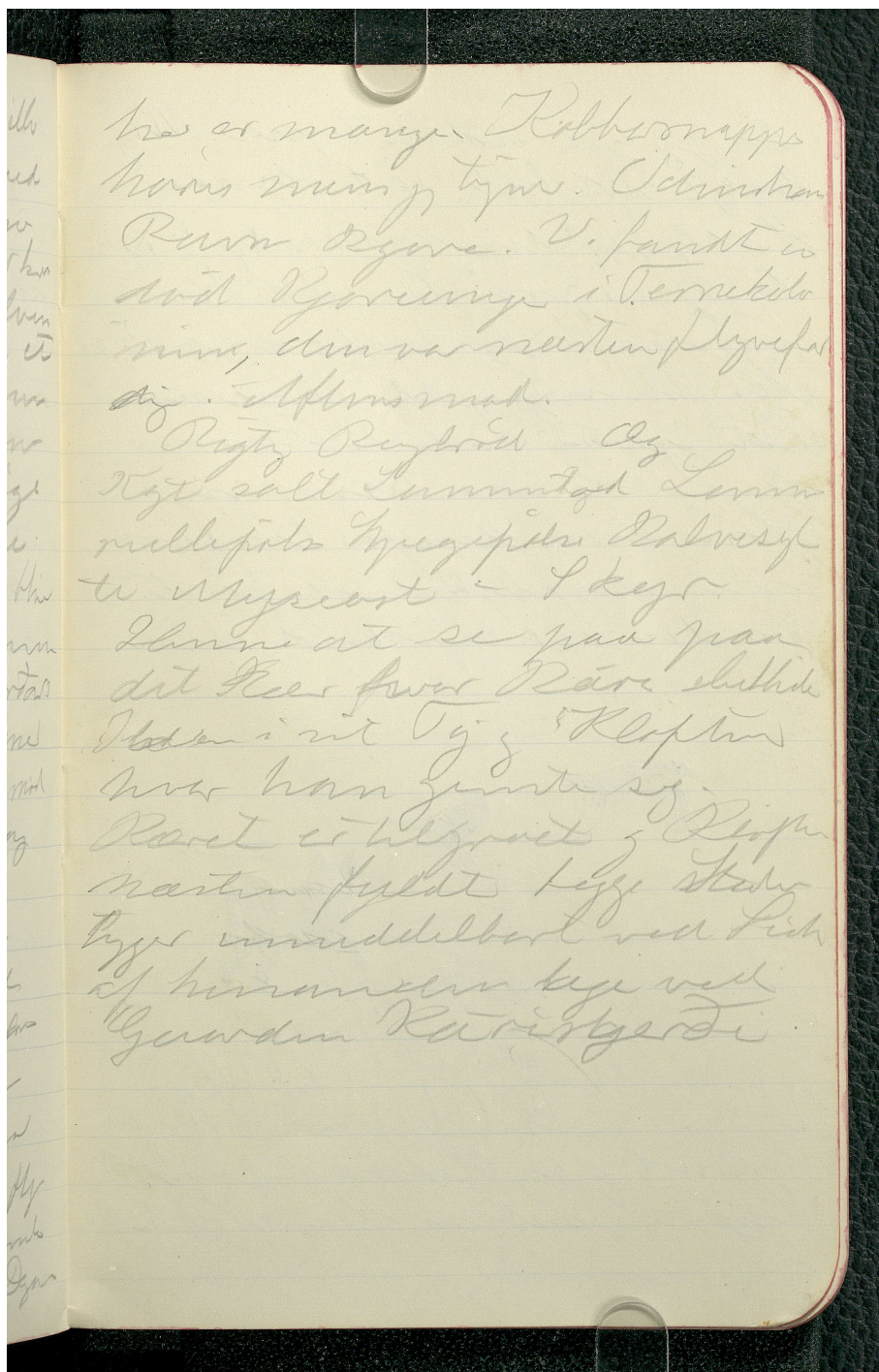
Al. 7 $\frac{1}{2}$ bankte det paa Døren
og saa komme de en Dje
nød med stor Rappes
retning, gerid' wa vel
og stille det paa en Stol
foran Stuen og forvinder
men lidt efter er hun de
igen og bankte det og lovede
at komme med Børne
vand. Det kommer
hun med og spørger saa
muzik forbundet om og ikke
drikke Kaffe og blive be-
roligt, da det lykkes mig
at gøre hende bevidst
og det gør jeg næst år en
men op.

Udenfor Sluset paa Engen
siddes en Ravn. Bekasun
typer. Ternegaze over en
stor Dør med Paddokke
over hele Fladen. Der ved
Breddene, paa den slantede

Manden vi boede hos hedder
Gustavrich Magnussen
gives en Van af R A's
Gaard som han har en
Det Billedet af. Han vil
ikke have noget for oplysning
dit. Trosten de var i det en
Cervitthus gran Besøgsbrev
er en ung blond Mand vi
for Kaffe og blinde og ventede
af en ung ligesom Pige i kort
Lysgrøn Kjole, hvilde Fødder,
hun blive præsenteret og
trakke sig tilbage dit er Pastor,
inden. De har 5 □ km jord
til Gaarden altsammen
Eng. Trosten hedder Jon Kagi
Trostenen spiste ikke mad som
kom ind med Maden, syde
geret som vel og forsvandt
Mig Kaffe Fødder K. 9 Kaffe K. 12 Mad
K. 3 - Kaffe K. 6 Aftensmad K. 8
Præsten spiste sammen med M. P. Undskyld
2 mig

En spaser i Odinsbane
og gaa den til og forener den
med den fra 3-5
Skidde afstand, den har for
kedelige brødt og snoppe med
Pølse, sommetiden ved
hvert andet Skidt et eller
andet mængde fra Goos-
Stoanens. Efter at jeg er kom
med og ses jeg den for
Vindens studij beskaffet.
Hvad Frank for vi Lige
Gode og Manden har den
skaffer os 3 Skide og en Væde
til at lodse os over Afhale
til Bergthurskoll, Vi trækker
i Alletid og vide, paa Vigen
ses vi Ravn og Odinsvins (5)
de sidde sammen med
Ragnpythum ved Vigen.
Ravn sidde paa en Pal og
fille sig lige ved Rideskier
eller Sneen for de er sammen
stede over 50 ved Lidem af

Lissander alle hje bredde ikke
smale, en god $\frac{1}{2}$ tll og med
en Græs vold af sammene
Bredder. muller. Det skøn
en kort Tur saa over Elven
der hvor vi samlet til et
Løb og meget bredt run
ikke saa vovende som
gym: Fjeldskliden, lige
gaa den anden Side
lige Gaarden, hvor vi blev
modtaget og budt velkommen
af Præsten Matthias Portas
søn og St. Vanden. Tegner
Landet fra Bergskovet med
Vestminnæsby. Midday
Ledsup og Bantekst.
Tegner Vidingsby med
Kærsgeode. En Tur med
R. A. ned til en Tjernedam
gaa Engen S for Gaarden
Det er baade Ag og Urge
paa Jordra og Urge de fly
vi om mellem de gamle
Bekkenes hore hule Dage



... eller
... ed
... w
... ham
... ven
... t
... m
... w
... ge
... i
... Min
... am
... tal
... nel
... and
... og
... t
... l
... n
... My
... and
... Dejn

... er mange. Kobbensnapper
... min, tyne. Odelind
... Roven Roven. V. fandt
... ind Roven i Torsked
... min, der var næsten flyvef
... dig. Afhængig.

... Rigtig Rigtig og
... Rigt salt Lønnede Lønn
... nullipols Højeste Røvel
... to Røvel - I Røvel

... Lønn at se paa paa
... det Røvel for Røvel skulde
... Røvel i sit Røvel & Røvel
... hvor han gik sig.

... Røvel er Røvel & Røvel
... næsten fuldt Røvel Røvel
... Røvel umiddelbart ved Røvel
... af Røvel Røvel Røvel
... Røvel Røvel Røvel

Da jeg gik ud at tyne i May
fulgte et lille sort Hund,
Hvalpe, af den seerdygtige Tyne,
de tyne grønlandsk Hund
men er kun klatre saa store
ells ikke en Gang det. Ove ved
Kærigerdi sad 2 Ravnene,
de er nu saa temme som
Høns, som den for los nu
men de plyttede sig først
da den var lig med den



Lovet og en Rødtid Blomst
Engene vist en Slags Kalkkrad

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1] Reykjavík	03.08.1927	[13] Gilsbakki
23.06.1927	[2] Þingvellir	06.08.1927	[14] Norðtungu
03.07.1927	[1] Reykjavík	07.08.1927	[15] Hreðavatn
05.07.1927	[3] Hlíðarendakot	08.08.1927	[16] Svignaskarð
09.07.1927	[4] Múlakot	09.08.1927	[10] Borgarnes
10.07.1927	[5] Hallgeirsey	10.08.1927	[17] Urriðaa
11.07.1927	[6] Bergbórshvoll	11.08.1927	[10] Borgarnes
14.07.1927	[7] Stóra-Hof	12.08.1927	[18] Krossar
17.07.1927	[8] Keldur	14.08.1927	[19] Gröf
20.07.1927	[7] Stóra-Hof	15.08.1927	[20] Ólafsvík
22.07.1927	[1] Reykjavík	18.08.1927	[21] Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9] Mosfell	20.08.1927	[22] Stykkishólmur
26.07.1927	[1] Reykjavík	26.08.1927	[10] Borgarnes
28.07.1927	[10] Borgarnes	28.08.1927	[1] Reykjavík
01.08.1927	[11] Reykholt	31.08.1927	Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12] Húsafell		